

universal **AIR4000**
plus

INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI

INSTRUCTIONS

ANLEITUNG

INSTRUCCIONES

INSTRUÇÕES

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ



Jelly line
by GBS

UK

universal **AIR plus**

UNIVERSAL REMOTE CONTROL FOR AIR CONDITIONERS



DISPLAY DESCRIPTION

- 1 MODE
- 2 CONDITIONER TEMPERATURE
- 3 FAN
- 4 AMBIENT TEMPERATURE
- 5 SWING AND FAN
- 6 TIMER OFF
- 7 CLOCK / TIMER ON / MODEL CODE
- 8 SLEEP

KEYBOARD DESCRIPTION

- i.COOL
- i.HEAT
- POWER
- TEMP+
- TEMP-
- MODE
- SWING
- DIR
- FAN
- +
-
- 7 TIMER ON
- 8 TIMER OFF
- CLOCK
- C/F °
- SLEEP
- OK ENTER
- S SELECT
- RESET

INSTRUCTIONS

1. Remote control preparation

- Slide the rear cover off the battery casing.
- Insert 2 batteries (AAA type) taking care to respect the polarity indicated.

2. Remote control programming

2.1 Find Brand

- Find the code(s) corresponding to the brand in the code table (e.g.: if you find 0188-0196 all codes from 0188 to 0196 are included).
- Insert the code(s) found by direct input

2.1.1 Direct input

- Press the **(S)** key, the model code on the display flashes.
 - Press the 4 keys corresponding to the 4 figures in the code desired.- Check that the remote functions correctly, if the device does not respond correctly, insert the next code for that brand (2.1.1)
- If the device does not function correctly with any of the codes, effect an Automatic search (2.2)

N.B.: Press the **(S)** key to select the next code

2.2 Automatic search

- Pointing the remote control towards the conditioner, press the **(S)** key until the model code starts incrementing (circa 5 sec.)
- Release the **(S)** key but continue pointing the remote control.
- When the conditioner turns on press any key to stop the search.
- Check that the remote control functions correctly, if the device does not respond correctly, proceed with the Automatic search (2.2)

3. Clock setting

- Press the **(⌚)** key, and the time on the display starts flashing.
- Press the **(+)** and/or **(-)** keys until the correct time is displayed.
- Press the **(⌚)** key to confirm the time.

4. Programming the Timer ON or Timer OFF function

To work in TIMER mode the remote control must remain oriented towards the conditioner at a suitable distance

4.1 Timer ON

- Press the **(7⌚)** key, and the time on the display starts flashing.
- Press the **(+)** and/or **(-)** keys until you reach the switch on time desired.
- Wait some 5 seconds until the time stops flashing.

4.2 Timer OFF

- Press the $\text{8} \text{ } \text{⏏}$ key, and the time on the display starts flashing.
- Press the + and/or - keys until you reach the switch off time desired.
- Wait some 5 seconds until the time stops flashing.

N.B.: To eliminate automatic on/off, just press the $\text{7} \text{ } \text{⏏}$ or $\text{8} \text{ } \text{⏏}$ key.

N.B.: Only one of the two automatic functions can be activated.

5. Celsius/Fahrenheit Conversion

Press the C/F key to change the temperature display to Celsius or Fahrenheit

6. SLEEP Function

To operate in SLEEP mode the remote control must be oriented towards the conditioner at a suitable distance

6.1 In cold mode

Press the ⏏ key to raise the temperature by one degree per hour for the first two hours and switch off automatically after 8 hours

6.2 In hot mode

Press the ⏏ key to decrease the temperature by one degree per hour for the first two hours and switch off automatically after 8 hours.

ITA

universal **AIR plus**

TELECOMANDO UNIVERSALE PER CONDIZIONATORE D'ARIA



DESCRIZIONE DISPLAY

- ❶ MODO
- ❷ TEMPERATURA CONDIZIONATORE
- ❸ VENTOLA
- ❹ TEMPERATURA AMBIENTE
- ❺ SWING E FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ CLOCK / TIMER ON / CODICE MODELLO
- ❽ SLEEP

DESCRIZIONE TASTIERA

- ❄ i.COOL
- ☀ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- ↻ DIR
- 🌀 FAN
- + +
- -
- ⏻₇ TIMER ON
- ⏻₈ TIMER OFF
- 🕒 CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

ISTRUZIONI

1. Preparazione del Telecomando

- Sfilare lo sportellino posteriore del vano batterie.
- Inserire 2 batterie (tipo AAA) prestando attenzione alla polarità indicata nel vano batterie.

2. Programmazione del telecomando

2.1 Ricerca per marca

- Cercare i/i codice/i corrispondente alla propria marca nella tabella dei codici (ad es.: se trovate 0188-0196 sono tutti i codice compresi tra 0188 e 0196 inclusi).
- Inserire i/i codice/i trovato/i tramite l' inserimento diretto

2.1.1 Inserimento diretto

- Premere il tasto **(S)**, il codice del modello sul display inizia a lampeggiare.
- Premere i 4 tasti corrispondenti alle 4 cifre del codice desiderato.
- Verificare il corretto funzionamento del telecomando, se non si ottiene una risposta corretta dall'apparecchio passare ad inserire il codice successivo della marca (2.1.1)

Se nessun codice soddisfa le funzioni del proprio apparecchio eseguire la Ricerca automatica(2.2)

NOTA: Premendo il tasto **(S)**, viene selezionato il codice successivo

2.2 Ricerca Automatica

- Tenendo il telecomando orientato verso il condizionatore, premere il tasto **(S)** fino a che il codice modello non inizi ad incrementarsi (circa 5 sec.)
- Rilasciare il pulsante **(S)** mantenendo il telecomando orientato.
- Quando il condizionatore si accende premere un tasto qualunque per fermare la ricerca.
- Verificare il corretto funzionamento del telecomando, se non si ottiene una risposta corretta dall'apparecchio proseguire con la Ricerca Automatica (2.2)

3. Programmazione dell'Orologio

- Premere il tasto **(+)**, l'ora sul display inizia a lampeggiare.
- Premere i tasti **+** e/o **-** fino ad arrivare all'orario desiderato.
- Premere il tasto **(+)** per confermare l'orario.

4. Programmazione della funzione Timer ON o Timer OFF

Per operare in modalità TIMER il telecomando deve rimanere orientato in direzione del condizionatore ed a distanza opportuna

4.1 Timer ON

- premere il tasto 7⌚, l'ora sul display inizia a lampeggiare.
- Premere i tasti + e/o — fino ad arrivare all'orario d'accensione desiderato.
- Attendere circa 5 secondi fino a che l'ora non smetta di lampeggiare.

4.2 Timer OFF

- premere il tasto 8⌚, l'ora sul display inizia a lampeggiare.
- Premere i tasti + e/o — fino ad arrivare all'orario di spegnimento desiderato.
- Attendere circa 5 secondi fino a che l'ora non smetta di lampeggiare.

NOTA: Per eliminare l'accensione automatica o lo spegnimento automatico è sufficiente premere nuovamente il tasto 7⌚ o 8⌚ .

NOTA: È possibile attivare solo una tra le due funzioni di accensione o spegnimento automatico.

5. Conversione Celsius/Fahrenheit

Premendo il tasto C/F verrà convertita la visualizzazione della temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit

6. Funzione SLEEP

Per operare in modalità SLEEP il telecomando deve rimanere orientato in direzione del condizionatore ed a distanza opportuna

6.1 In modalità freddo

premendo il tasto ⤴ la temperatura aumenterà di un grado ogni ora (per le prime due ore) e si spegnerà automaticamente dopo 8 ore

6.2 In modalità caldo

premendo il tasto ⤵ la temperatura diminuirà di un grado ogni ora (per le prime due ore) e si spegnerà automaticamente dopo 8 ore

FRA

universal **AIR plus**

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE POUR CLIMATISEUR



DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR

- 1 MODE
- 2 TEMPÉRATURE CLIMATISEUR
- 3 VENTILATION
- 4 TEMPÉRATURE AMBIANTE
- 5 SWING ET FAN
- 6 TIMER OFF
- 7 CLOCK / TIMER ON / CODE MODÈLE
- 8 SLEEP

DESCRIPTION DU CLAVIER

- ☸ i.COOL
- ☼ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- ↻ DIR
- ⊞ FAN
- + +
- -
- 7 ⏻ TIMER ON
- 8 ⏻ TIMER OFF
- ⌚ CLOCK
- C/F C°/F°
- ⌙ SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

INSTRUCTIONS

1. Préparation de la télécommande

- Ouvrez le couvercle arrière du logement des piles.
- Installez 2 piles (type AAA) en respectant la polarité indiquée.

2. Programmation de la télécommande

2.1 Recherche par marque

- Cherchez le ou les codes qui correspondent à votre marque dans le tableau des codes (par ex. : si vous trouvez 0188-0196, ce sont tous les codes qui sont compris entre 0188 et 0196 inclus).
- Saisissez le ou les codes trouvés moyennant la saisie directe

2.1.1 Saisie directe

- Pressez la touche **(S)**, le code du modèle commence à clignoter sur l'afficheur.
- Pressez les 4 touches qui correspondent aux 4 chiffres du code souhaité.
- Vérifiez que la télécommande fonctionne correctement. Si elle ne fonctionne pas correctement, saisissez alors le code suivant de la marque (2.1.1)

Si la télécommande ne commande pas toutes les fonctions de votre appareil avec aucun code, effectuez la Recherche automatique (2.2)

NOTE: En pressant la touche **(S)**, le code suivant est sélectionné.

2.2 Recherche Automatique

- En pointant la télécommande vers le climatiseur, pressez la touche **(S)** jusqu'à ce que le code modèle commence à augmenter (environ 5 sec.)
- Relâchez la touche **(S)** en gardant la télécommande pointée.
- Lorsque le climatiseur s'allume, pressez une touche quelconque pour arrêter la recherche.
- Vérifiez que la télécommande fonctionne correctement. Si vous n'obtenez pas une réponse correcte de l'appareil, continuez la Recherche Automatique (2.2)

3. Réglage de l'Horloge

- Pressez la touche **(H)**, l'heure sur l'afficheur commence à clignoter.
- Pressez les touches **+** et/ou **-** jusqu'à la valeur souhaitée.
- Pressez la touche **(H)** pour confirmer l'heure.

4. Réglage de la fonction Timer ON ou Timer OFF

Pour fonctionner en mode TIMER, la télécommande doit rester pointée vers le climatiseur à une distance suffisante

4.1 Timer ON

- Pressez la touche \rightarrow (clock), l'heure sur l'afficheur commence à clignoter.
- Pressez les touches + et/ou - pour régler l'heure de démarrage jusqu'à la valeur souhaitée.
- Attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'heure cesse de clignoter.

4.2 Timer OFF

- Pressez la touche \rightarrow (clock), l'heure sur l'afficheur commence à clignoter.
- Pressez les touches + et/ou - pour régler l'heure d'arrêt jusqu'à la valeur souhaitée.
- Attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'heure cesse de clignoter.

NOTE : Pour désactiver le démarrage automatique ou l'arrêt automatique, il suffit de presser à nouveau la touche \rightarrow (clock) ou \rightarrow (clock).

NOTE : Seule une des deux fonctions de démarrage ou arrêt automatique peut être activée.

5. Conversion Celsius/Fahrenheit

En pressant la touche C/F l'affichage de la température sera converti en degrés Celsius ou Fahrenheit

6. Fonction SLEEP

Pour fonctionner en mode SLEEP, la télécommande doit rester pointée vers le climatiseur à une distance suffisante

6.1 En mode froid

en pressant la touche \rightarrow (clock) la température augmentera d'un degré par heure (pendant les deux premières heures) et s'arrêtera automatiquement après 8 heures

6.2 En mode chaud

en pressant la touche \rightarrow (clock) la température baissera d'un degré par heure (pendant les deux premières heures) et s'arrêtera automatiquement après 8 heures

GER

universal **AIR plus**

UNIVERSALFERNBEDIENUNG FÜR KLIMAANLAGE



BESCHREIBUNG DISPLAY

- 1 MODE
- 2 TEMPERATUR KLIMAANLAGE
- 3 GEBLÄSE
- 4 UMGEBUNGSTEMPERATUR
- 5 SWING UND FAN
- 6 TIMER OFF
- 7 CLOCK / TIMER ON / CODE MODELL
- 8 SLEEP

BESCHREIBUNG TASTATUR

- ☼ i.COOL
- ☼ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- ↻ DIR
- ⊞ FAN
- + +
- -
- 7 ⏻ TIMER ON
- 8 ⏻ TIMER OFF
- 🕒 CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

ANLEITUNG

1. Vorbereitung der Fernbedienung

- Auf der Rückseite den Deckel des Batteriefachs abnehmen.
- 2 Batterien (Typ AAA) einlegen und auf die im Batteriefach markierte Polarität achten.

2. Programmierung der Fernbedienung

2.1 Suche nach Marke

- Den/die ihrer Gerätemarke entsprechenden Code/s in der Code-Tabelle suchen (z.B.: wenn Sie 0188-0196 finden, dann sind dies alle zwischen 0188 und 0196 enthaltenen Codes).
- Den/die gefundenen Code/s durch Direkteingabe eingeben

2.1.1 Direkteingabe

- Taste **S** drücken, der Code des Modells beginnt am Display zu blinken.
 - Die den 4 Ziffern des gewünschten Codes entsprechenden Tasten drücken.
 - Prüfen, ob die Fernbedienung korrekt funktioniert; wenn das Gerät nicht korrekt reagiert, nächsten Markencode eingeben (2.1.1)
- Wenn kein Code ein korrektes Funktionen Ihres Geräts ermöglicht, Automatiksuche durchführen (2.2)

BEACHTEN: Durch Drücken der Taste **S** wird der nächste Code gewählt

2.2 Automatische Suche

- Fernbedienung auf die Klimaanlage richten, Taste **S** gedrückt halten bis der Code des Modells zu steigen beginnt (ca. 5 s)
- Taste **S** loslassen und die Fernbedienung in orientierter Position halten.
- Wenn die Klimaanlage sich einschaltet, eine beliebige Taste drücken, um die Suche zu stoppen.
- Fernbedienung auf korrektes Funktionieren prüfen; wenn das Gerät nicht korrekt reagiert, die Automatische Suche fortsetzen (2.2)

3. Programmierung der Uhr

- Taste **+** drücken, die Uhrzeit auf dem Display beginnt zu blinken.
- Tasten **+** und/oder **-** drücken bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
- Taste **+** drücken, um die eingestellte Uhrzeit zu bestätigen.

4. Programmierung der Funktion Timer ON oder Timer OFF

Um im TIMER-Modus zu arbeiten, muss die Fernbedienung auf die Klimaanlage gerichtet bleiben und von dieser den richtigen Abstand haben

4.1 Timer ON

- Taste $\text{7} \text{ } \text{⌚}$ drücken, die Uhrzeit beginnt am Display zu blinken.
- Tasten $+$ und/oder $-$ drücken, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.
- Ca. 5 s warten bis die Uhrzeit aufhört zu blinken.

4.2 Timer OFF

- Taste $\text{8} \text{ } \text{⌚}$ drücken, die Uhrzeit am Display beginnt zu blinken.
- Tasten $+$ und/oder $-$ drücken bis die gewünschte Abschaltzeit angezeigt wird.
- Ca. 5 s warten bis die Uhrzeit aufhört zu blinken.

BEACHTTE: Zum Beenden des automatischen Ein- und Abschaltens genügt es, erneut die Taste $\text{7} \text{ } \text{⌚}$ oder $\text{8} \text{ } \text{⌚}$ zu drücken.

BEACHTTE: Es ist möglich, nur eine der beiden Ein- oder Abschaltfunktionen zu aktivieren.

5. Anzeige Celsius oder Fahrenheit

Durch Drücken der Taste c/F schaltet die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit oder umgekehrt um.

6. SLEEP-Funktion

Um im SLEEP-Modus zu arbeiten, die Fernbedienung auf die Klimaanlage in angemessener Entfernung richten

6.1 Im Kalt-Modus

Durch Drücken der Taste $\text{2} \text{ } \text{⌚}$ erhöht sich die Temperatur stündlich um ein Grad (in den ersten beiden Stunden) und schaltet sich nach 8 Stunden automatisch ab.

6.2 Im Warm-Modus

Durch Drücken der Taste $\text{3} \text{ } \text{⌚}$ verringert sich die Temperatur stündlich um ein Grad (in den ersten beiden Stunden) und schaltet sich nach 8 Stunden automatisch ab.

SPA

universal **AIR plus**

MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL PARA ACONDICIONADORES DE AIRE



DESCRIPCIÓN PANTALLA

- ❶ MODO
- ❷ TEMPERATURA ACONDICIONADOR
- ❸ VENTILADOR
- ❹ TEMPERATURA AMBIENTE
- ❺ SWING Y FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ RELOJ / TIMER ON / CÓDIGO MODELO
- ❽ SLEEP

DESCRIPCIÓN TECLADO

- ❶ i.COOL
- ❷ i.HEAT
- ❸ POWER
- ❹ TEMP+
- ❺ TEMP-
- ❻ MODE
- ❼ SWING
- ❽ DIR
- ❾ FAN
- + +
- -
- ❼ ⏻ TIMER ON
- ❽ ⏻ TIMER OFF
- ⌚ CLOCK
- C/F C°/F°
- ⌛ SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

INSTRUCCIONES

1. Preparación del Mando a distancia

- Extraer la tapa posterior del vano pilas.
- Introducir 2 pilas (tipo AAA), prestando atención a la polaridad indicada en el vano pilas.

2. Programación del mando a distancia

2.1 Búsqueda por marca

- Buscar en la tabla de códigos el(los) código(s) correspondiente a la propia marca (p.ej.: si encuentran 0188-0196, se refiere a todos los códigos desde 0188 hasta 0196 inclusive).
- Introducir el(los) código(s) encontrado(s) mediante introducción directa

2.1.1 Introducción directa

- Presionar la tecla **(S)** : el código del modelo empieza a titilar en la pantalla.
- Presionar las 4 teclas correspondientes a las 4 cifras del código deseado.
- Verificar el funcionamiento correcto del mando a distancia; si no se obtiene una respuesta correcta del aparato, ensayar introduciendo el código siguiente de la marca (2.1.1)

Si ningún código satisface las funciones del propio aparato, efectuar la Búsqueda automática (2.2)

NOTA: al presionar la tecla **(S)** se selecciona el código siguiente

2.2 Búsqueda Automática

- Sosteniendo el mando a distancia orientado hacia el acondicionador, presionar la tecla **(S)** hasta que el código del modelo no empiece a incrementar (aprox. 5 seg.)
- Soltar la tecla **(S)** manteniendo el mando a distancia apuntando.
- Cuando el acondicionador se enciende, presionar una tecla cualquiera para detener la búsqueda.
- Verificar el funcionamiento correcto del mando a distancia; si no se obtiene una respuesta correcta del aparato, seguir con la Búsqueda Automática (2.2)

3. Programación del Reloj

- Presionar la tecla **(⊕)** : la hora empieza a titilar en la pantalla.
- Presionar las teclas **+** y/o **-** hasta que aparezca la hora deseada.
- Presionar la tecla **(⊖)** para confirmar la hora.

4. Programación de la función Timer ON ó Timer OFF (temporizador encendido/apagado)

Para operar en modalidad TIMER, el mando a distancia debe apuntar hacia el acondicionador, estando a una distancia oportuna

4.1 Timer ON

- Presionar la tecla $\text{7} \odot$: la hora en la pantalla empieza a titilar.
- Presionar las teclas $+$ y/o $-$ hasta que aparezca la hora de encendido deseada.
- Esperar unos 5 segundos hasta que la hora deje de titilar.

4.2 Timer OFF

- Presionar la tecla $\text{8} \odot$: la hora en la pantalla empieza a titilar.
- Presionar las teclas $+$ y/o $-$ hasta que aparezca la hora de apagado deseada.
- Esperar unos 5 segundos hasta que la hora deje de titilar.

NOTA: para eliminar el encendido automático o el apagado automático es suficiente presionar de nuevo la tecla $\text{7} \odot$ ó $\text{8} \odot$.

NOTA: es posible activar una sola de las dos funciones de encendido o apagado automático.

5. Conversión Celsius/Fahrenheit

Al presionar la tecla C/F la visualización de la temperatura se convierte en grados Celsius o Fahrenheit

6. Función SLEEP (sueño)

Para operar en modalidad SLEEP, el mando a distancia debe apuntar hacia el acondicionador, estando a una distancia oportuna.

6.1 En modalidad frío

Al presionar la tecla $\text{3} \gg$ la temperatura aumentará de un grado por hora (en las primeras dos horas), y se apagará automáticamente después de 8 horas

6.2 En modalidad caliente

Al presionar la tecla $\text{3} \gg$ la temperatura bajará de un grado por hora (en las primeras dos horas) y se apagará automáticamente después de 8 horas

POR

universal **AIR plus**

TELECOMANDO UNIVERSAL PARA CONDICIONADOR DE AR



DESCRIÇÃO DISPLAY

- ❶ MODO
- ❷ TEMPERATURA
CONDICIONADOR
- ❸ VENTONHA
- ❹ TEMPERATURA AMBIENTE
- ❺ SWING E FAN
- ❻ TIMER OFF
- ❼ CLOCK / TIMER ON /
CÓDIGO MODELO
- ❽ SLEEP

DESCRIÇÃO TECLADO

- ❄ i.COOL
- ☀ i.HEAT
- ⏻ POWER
- ⬆ TEMP+
- ⬇ TEMP-
- ↻ MODE
- ↺ SWING
- ↻ DIR
- ⊞ FAN
- + +
- -
- ⏻ 7 TIMER ON
- ⏻ 8 TIMER OFF
- 🕒 CLOCK
- C/F C°/F°
- 🌙 SLEEP
- OK ENTER
- Ⓢ SELECT
- RESET

INSTRUÇÕES

1. Preparação do Telecomando

- Retirar a cobertura traseira do alojamento baterias.
- Inserir 2 baterias (tipo AAA) prestando atenção à polaridade indicada no alojamento baterias.

2. Programação do telecomando

2.1 Busca por marca

- Procurar o/s código/s correspondente/s à própria marca na tabela de códigos (por exemplo: encontrando 0188-0196 significa que lá estão todos os códigos de 0188 e 0196 incluídos).
- Inserir o/s código/s encontrado/s mediante inserção directa

2.1.1 Inserção directa

- Premir a tecla **(S)**, o código do modelo inicia a piscar no display.
- Premir as 4 teclas correspondentes aos 4 algarismos do código desejado.
- Verificar o correcto funcionamento do telecomando, se o aparelho não responder correctamente inserir o código sucessivo da marca (2.1.1)

Se nenhum código satisfaz as funções do próprio aparelho efectuar a Busca automática (2.2)

NOTA: Premindo a tecla **(S)**, selecciona-se o código sucessivo

2.2 Busca Automática

- Com o telecomando orientado em direcção ao condicionador, premir a tecla **(S)** até que o código do modelo inicie a se incrementar (5 segundos aproximadamente)
- Soltar a tecla **(S)** mantendo o telecomando dirigido para o condicionador.
- Quando o condicionador se acende premir uma tecla qualquer para interromper a busca .
- Verificar o correcto funcionamento do telecomando, se o aparelho não responder correctamente continuar a Busca Automática (2.2)

3. Programação do Relógio

- Premir a tecla **(+)**, a hora inicia a piscar no display.
- Premir as teclas **+** e/ou **-** até atingir o horário desejado.
- Premir a tecla **(+)** para confirmar o horário.

4. Programação da função Timer ON ou Timer OFF

Para operar em modalidade TIMER, o telecomando deve permanecer orientado na direcção do condicionador na devida distância

POR

4.1 Timer ON

- premir a tecla $\text{7} \text{ } \text{☺}$, a hora inicia a piscar no display.
- Premir as teclas $+$ e/ou $-$ até atingir o horário de acendimento desejado.
- Aguardar aproximadamente 5 segundos até que a hora pare de piscar.

4.2 Timer OFF

- premir a tecla $\text{8} \text{ } \text{☺}$, a hora inicia a piscar no display.
- Premir as teclas $+$ e/ou $-$ até atingir o horário de apagamento desejado.
- Aguardar aproximadamente 5 segundos até que a hora pare de piscar

NOTA: Para eliminar o acendimento automático ou o apagamento automático basta premir novamente a tecla $\text{7} \text{ } \text{☺}$ ou $\text{8} \text{ } \text{☺}$.

NOTA: É possível activar apenas uma das duas funções de acendimento ou apagamento automático.

5. Conversão Celsius/Fahrenheit

Premindo a tecla C/F a visualização da temperatura será convertida em graus Celsius ou Fahrenheit

6. Função SLEEP

Para operar em modalidade SLEEP, o telecomando deve permanecer orientado na direcção do condicionador na devida distância

6.1 Em modalidade frio

premindendo a tecla $\text{*} \text{ } \text{☺}$ a temperatura aumentará de um grau cada hora (nas primeiras duas horas) e apagará automaticamente após 8 horas

6.2 Em modalidade calor

premindendo a tecla $\text{*} \text{ } \text{☺}$ a temperatura diminuirá de um grau cada hora (nas primeiras duas horas) e apagará automaticamente após 8 horas

GR

universal **AIR**
plus

ΠΟΛΥΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ



ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ

- 1 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- 2 ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ
- 3 ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
- 4 ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΧΩΡΟΥ
- 5 ΚΙΝΗΣΗ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ
- 6 ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ OFF
- 7 ΡΟΛΟΙ / ΚΩΔΙΚΟΣ / ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON
- 8 ΥΠΝΟΣ / SLEEP

ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ

- ❄ i.ΚΡΥΟ
- ☀ i.ΖΕΣΤΗ
- ⏻ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- ⤴ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ +
- ⤵ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ -
- ↻ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- ↶ ΚΙΝΗΣΗ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ
- ↷ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ
- 🌀 ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
- + +
- -
- 7⏻ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON
- 8⏻ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ OFF
- 🕒 ΡΟΛΟΙ
- C/F C°/F°
- 🌙 ΥΠΝΟΣ / SLEEP
- OK ΕΙΣΑΓΩΓΗ / ENTER
- Ⓢ ΕΠΙΛΟΓΗ
- ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

1. Προετοιμασία τηλεχειριστηρίου

- Ανοίξτε το καπάκι των μπαταριών στο πίσω μέρος
- Εισάγετε 2 μπαταρίες (AAA) με προσοχή στην πολικότητα τους.

2. Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου

2.1 Βρείτε την εταιρία (μάρκα)

- Βρείτε τους κωδικούς που αντιστοιχούν στην εταιρία του κλιματιστικού σας στην λίστα που περιλαμβάνεται
- Εισάγετε τους κωδικούς χειροκίνητα

2.1.1 Χειροκίνητη εισαγωγή

- Πατήστε το πλήκτρο **S**, θα αναβοσβήνει ο κωδικός στην οθόνη.
 - Εισάγετε τον κωδικό από την λίστα με τα αριθμημένα πλήκτρα
- Ελέγξτε πως το κλιματιστικό σας λειτουργεί με το τηλεχειριστήριο, αν δεν αποκρίνεται σωστά, εισάγετε τον επόμενο κωδικό από την λίστα. Αν το κλιματιστικό δεν δουλεύει με κανένα κωδικό ξεκινήστε το αυτόματο ψάξιμο. (2.2)

Σημείωση: Το πλήκτρο **S** σας περνάει στον αμέσως επόμενο κωδικό.

2.2 Αυτόματο ψάξιμο

- Σημαδεύοντας το τηλεχειριστήριο προς το κλιματιστικό, κρατήστε το πλήκτρο **S** πατημένο 5 δευτ., οι κωδικοί θα αρχίσουν να ανεβένουν.
- Αφήστε το πλήκτρο **S** αλλά συνεχίστε να σημαδεύετε το κοντρόλ.
- Όταν το κλιματιστικό ανάψει, πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.
- Ελέγξτε αν το κλιματιστικό αποκρίνεται, αλλιώς συνεχίστε με το αυτόματο ψάξιμο από εκεί που σταματήσατε. (2.2)

3. Ρύθμιση ρολογιού

- Πατήστε το πλήκτρο **⊕**, η ώρα θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **+** και/ή **-** για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο **⊖** για επιβεβαίωση σωστής ώρας.

4. Προγραμματισμός λειτουργίας χρονοδιακόπτη ON / OFF

Για να λειτουργήσει ο χρονοδιακόπτης, το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να παραμείνει γυρισμένο προς το κλιματιστικό σε κανονική απόσταση.

4.1 Χρονοδιακόπτης για λειτουργία ON

- Πατήστε το πλήκτρο **7[⊕]**, θα αναβοσβήνει η ώρα στην οθόνη.
- Πατήστε τα πλήκτρα **+** ή/και **-** μέχρι να ρυθμίσετε την ώρα που επιθυμείτε να ανάψει το κλιματιστικό.
- Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί η ώρα.

4.2 Χρονοδιακόπτης για λειτουργία OFF

- Πατήστε το πλήκτρο $\text{8}\text{⏏}$, θα αναβοσβήνει η ώρα στην οθόνη.
- Πατήστε το πλήκτρο $+$ ή/και $-$ για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί η ώρα.

Σημείωση: Για να σβήσετε την αυτόματη ενεργοποίηση/σβήσιμο απλώς πατήστε το πλήκτρο $\text{7}\text{⏏}$ ή $\text{8}\text{⏏}$.

Σημείωση: Μόνο μία λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορεί να είναι ενεργή.

5. Μετατροπή βαθμών Celsius/Fahrenheit

Πατήστε το πλήκτρο C/F για να αλλάξετε την ένδειξη βαθμών Κελσίου/Fahrenheit

6. Λειτουργία ύπνου / sleep

Για αυτή την λειτουργία το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να είναι γυρισμένο προς το κλιματιστικό σε κανονική απόσταση.

6.1 Σε λειτουργία κρύου αέρα

Πατήστε το πλήκτρο $\text{*}\text{⏏}$ για να αυξήσετε την θερμοκρασία κατά ένα βαθμό ανά ώρα για τις 2 πρώτες ώρες και να σβήσει αυτόματα σε 8 ώρες

6.2 Σε λειτουργία ζεστού αέρα

Πατήστε το πλήκτρο $\text{*}\text{⏏}$ για να μειώσετε την θερμοκρασία κατά ένα βαθμό ανά ώρα για τις 2 πρώτες ώρες και να σβήσει αυτόματα σε 8 ώρες

CODE TABLE
TABELLA DEI CODICI
TABLEAU DES CODES
CODE TABELLE TABLA DE COCODIGO
TABELA DE CODIGOS

Brand	Model Code
ALPIN	0252、0253、1788、3325
AUCMA	0288-0296、0462、2337、3534
AUX	0297-0300、0451、0474、0475、2860、3370
BANSHEN	0264、1288、3848
BOERKA	0383、0434、0436、0437、3967
CARRIER	0203-0209、0456-0458、0482-0486、0563-0565
CHANGHONG	0301-0308、1325、2353、3982
CHIGO	0379-0382、0489、0515、1916、2940
CHOFU	0184-0187、1721、3771
CHUNLAN	0345-0350、0450、0453、3932
CORONA	0155-0163、0459、2206
CONROWA	0377、1913、3961
CONSUL	0463、0975、2511
DAEWOO	0203-0209、0406、2256、3990
DAIKIN	0171-0183、0566、0577、2220、3758
DOCTOR	0221、0449、2497、3850
DONGBAO	0355-0361、2403、3430
DONGXINBAO	0413、2461、3997
Electrolux	0216-0220、0569、1753、3802
FEDDERS	0498、0499、0528
FRESTECH	0277、0519、0520、1813、3349
FUJITSU	0127-0137、0464、0552-0554、1158、3720
FUNAI	0430、0481、1966、3502
GALANZ	0371、0372、0521、1395、2933、3956
General	0639、1152、2180、3711
GLEE	0398、0399、2446、3983
GOLDSTAR	0201、0466-0469、2515
GREE	0309-0316、0482、0512、0513
HAIER	0266-0272、0453-0455、3852
HISENSE	0332-0335、0517、1869、2895、3917
HITACHI	0118-0126、1148、2679、3709
HUABAO	0336-0344、1879、3409、3926
HUAKE	0408、1432、2765、3992
HUAMEI	0402、0460-0465、1997、3533
HUALING	0317-0325、0452、2500、3906
HUIFENG	0370、0882、2420、3954
HUIKANG	0368、0441-0443、2416、3514
HYUNDAI	0202、0433、0480、1226、2250
JDC	0373、0440、1397、3000
JINDA	0414、1950、2536
JINSONG	0389-0391、0446-0448、3462
JOHSON	0245、0492、2028、3829
KANGLI	0374、0375、2935、3958
KELON	0282-0287、0473、0485-0488
KLIMATAIR	0225、0226、0452、1988、3810
KOLIN	0416-0418、1952、2465、3539
KONKA	0397、0457-0459、2507、3981
LG	0197-0200、0514、2050、3730

Brand	Model Code
LIANGYU	0233, 0451, 1257, 3523
LITTLE DUCK	0527, 0532, 1556, 2070
LOREN-SEBO	0255, 0471, 0472, 1496, 3543
MACQUAY	0234-0237, 0465, 2283, 3820
MICOM	0415, 1439, 2463
MIDEA	0260-0265, 0526, 1284, 2310
MITSUBISHI	0001-0045, 0476-0479, 0522, 0523, 0568, 0582, 3628
NORITZ	0431, 1455, 2468
PANASONIC	0138-0154, 0483, 0490-0492, 2019, 3738
National	0138-0154, 0483, 0490-0492, 2019, 3738
PANDA	0378, 0890, 1405
PHILCO	0210, 0211, 0487, 0488, 3795
PROTON	0421-0423, 2507, 3593
RAYBO	0362-0367, 1387, 2925
ROWA	0369, 0438, 0439, 0494, 0527, 0531, 1975, 3510
Sabro	0435, 0506-0508, 2483, 3579
SAIJO DENKI	0212-0215, 1238, 3285
SAMPO	0424-0426, 1448, 3497
SAMSUNG	0188-0196, 0516, 0518, 2239, 3772
SANYO	0046-0095, 0559, 0529, 0530, 1090, 3678
SASUKI	0254, 0470, 2006, 3838
SHANGLING	0384-0388, 0444, 0445, 3969
SHARP	0096-0106, 0525, 1633, 2150, 2656
SHINCO	0351-0354, 0454-0456, 2912
SHUANGLU	0376, 0404-0407, 0480, 3476
SHUAIKANG	0288, 0800, 1311
SONGGE	0428, 0429, 1965, 2988
SOVA	0409, 0410, 2457, 3482
SUMMER	0427, 1963, 2485, 3499
SUNDURG	0257, 0505, 1793, 3841
SWAN	0434, 0477, 0516, 0524, 0946, 1556
TADIRAN	0246-0251, 2295, 3833
TATUNG	0419, 0420, 1955, 2979
TCL	0273-0281, 0476, 0493, 0570, 1299, 3347
TECO	0256, 0473-0475, 1280
TIANDI	0415, 0927, 1538, 3999
TOSHIBA	0107-0117, 0479, 0561, 0562, 1647, 3181
TRANE	0227-0232, 0739, 2276
UNI-AIR	0222-0224, 0450, 3522
WEILI	0393-0396, 2442, 3979
Whirlpool	0164-0170, 0502, 2038, 3752
WINIA	0481, 0550, 1505, 3553
XILENG	0411, 0412, 2460, 3995
XINLE	0400, 0401, 2960, 3985
YANGZI(YAIR)	0403, 1427, 3475
YINYAN	0258, 0259, 0326-0331, 0478, 2888
YORK	0107, 0238-0243, 0573, 2287, 3312
Zhen bao	0639, 1164, 2176, 3200

Ai sensi del D.I. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la G.B.S.elettronica in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:

E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata.

Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione

Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.

In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the G.B.S. elettronica being a supplier of the product, issues the following information:

It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them.

When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore,

Garanzia

Questo telecomando è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione. Sono esclusi guasti dovuti a cadute o a danni di altra natura. La richiesta di riparazione in garanzia deve essere accompagnata da regolare documento di acquisto. Il costo di spedizione è a carico dell'acquirente.

Warranty

This remote control is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

Garantie

Durée de 2 ans, à compter de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Nous garantissons la remise en état ou le remplacement des pièces défectueuses. Frais de port à la charge du client.

Garantie

Diese Fernbedienung ist gegen Herstellungsfehler mit einer Garantie gedeckt. Die Laufzeit der Garantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantieleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen (z.B. durch Herunterfallen oder Beschädigungen anderer Art). Reparaturansprüche während der Garantiefrist sind mit dem Kaufbeleg einzurei

Garantía

24 meses a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación. La garantía no incluye los daños debidos a caídas o pérdidas de ácido. La solicitud de reparación debe ir acompañada del comprobante de compra. Garantizamos la reparación gratuita de las piezas defectuosas. Los costes de transporte correrán a cargo del cliente.

Garantia

Este telecomando tem garantia de 24 meses a partir da data de compra para cobrir defeitos de fabricação. Ficam excluídos da garantia defeitos devidos a quedas ou danos de outra natureza. O pedido de reparação sob garantia deve ser acompanhado por um regular documento de compra. O custo de despacho é por conta d

Εγγύηση

Αυτό το τηλεχειριστήριο είναι δικαιολογημένη για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς κατά κατασκευαστικές ατέλειες. Αποτυχίες αποκλείονται από πτώσεις ή άλλες βλάβες. Η αίτηση για την επισκευή της εγγύησης πρέπει να συνοδεύεται από το τιμολόγιο αγοράς. Το κόστος αποστολής βαρύνει τον αγοραστή.

GBS Elettronica

via delle Valli, SNC - 04011 Aprilia (LT)

tel. +39.06.7236734 fax +39.06.7233098

www.jollyline.it